

**MEMORIAL**  
**Journal Officiel**  
**du Grand-Duché de**  
**Luxembourg**



**MEMORIAL**  
**Amtsblatt**  
**des Großherzogtums**  
**Luxemburg**

---

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

---

**B — N° 23**

**18 avril 2003**

---

**S o m m a i r e**

<b>Arrêté grand-ducal du 28 octobre 2002 autorisant Monsieur Paolo MENGHI à changer son prénom actuel en celui de «Paul» .....</b>	<b>page 334</b>
<b>Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche – Démission .....</b>	<b>334</b>
<b>Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants – Agrément. ....</b>	<b>334</b>
<b>Notariat – Nomination – Vacance de poste. ....</b>	<b>334</b>
<b>Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de février 2003</b>	<b>334</b>
<b>Service Central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'Etat – Examen de carrière ...</b>	<b>336</b>
<b>Service National de la Jeunesse – Démissions .....</b>	<b>336</b>

---

**Arrêté grand-ducal du 28 octobre 2002 autorisant Monsieur Paolo MENGHI à changer son prénom actuel en celui de «Paul».**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Maître Gaston VOGEL, avocat à Luxembourg, sollicitant au nom de Monsieur Paolo MENGHI, né le 2 février 1942 à Differdange-Niedercorn, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-4535 Differdange-Fousbann, 25, rue Hubert Clement l'autorisation de changer son prénom actuel en celui de «Paul»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux personnes et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.**- Monsieur Paolo MENGHI est autorisé à changer son prénom actuel en celui de «Paul».

**Art. 2.-** Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

**Art. 3.-** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

*Le Ministre de la Justice*

**Luc Frieden**

*Vorderriss, le 28 octobre 2002.*

**Henri**

**Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche. – Démission.** – Par arrêté grand-ducal du 31 mars 2003 démission honorable de ses fonctions de professeur-ingénieur à l'Institut Supérieur de Technologie avec faculté de faire valoir ses droits à la retraite, est accordée à sa demande, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2003, à Monsieur Constant COLLING, avec faculté de faire valoir ses droits à la pension. Par le même arrêté le titre honorifique de ses fonctions a été accordé à l'intéressé.

**Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants. – Agrément.** – Par arrêté ministériel du 21 mars 2003, l'agrément a été accordé à titre définitif à l'œuvre «Firs Kanner» association sans but lucratif, ayant son siège à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité «crèche» à l'adresse suivante: 6, Haaptstrooss, L-9350 Bastendorf.

L'agrément a été enregistré sous le numéro 11092003.

**Notariat. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 31 mars 2003, Maître Martine DECKER, notaire à Wiltz, a été nommée notaire à Hesperange.

**Notariat. – Vacance de poste.** – Pour le poste de notaire vacant à Wiltz, les demandes sont à faire parvenir au Ministère de la Justice dans le délai de deux semaines à partir de la présente publication.

Les demandes doivent être accompagnées soit d'une copie du certificat de fin de stage, branche droit notarial, soit d'une copie du diplôme de candidat notaire et d'une notice biographique indiquant notamment les postes déjà occupés.

**Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de février 2003.**

N° d'ordre	Nom du failli	Date du jugement	Juge-commissaire	Curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	sàrl COMPUTER TRADE INTERNATIONAL, avec siège social à Remich, 25, rue des Vergers	03.02.03	M. Robert Worré	Mme Miguel Andreu
2.	S.A. JAFERO TRADING en liquidation, avec siège social à Luxembourg, 81-83 rue de Hollerich	03.02.03	M. Robert Worré	M <sup>e</sup> David Yilmaz Yurtman

3.	sàrl R.M.C. (RESTAURANT MAURIZIO CLAUSEN), avec siège social à Luxembourg, 21 rue de la Tour Jacob, ayant fait le commerce sous la dénomination LA BAITA et sous la dénomination MELI MELO à Lintgen, 57 route Principale	03.02.03	M. Robert Worré	M <sup>e</sup> Marguerite Ries
4.	sàrl ESPACE EVASION, avec siège social à Nieder Korn, 28a rue des Ecoles	07.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Marguerite Ries
5.	S.A. LUX TERRE, avec siège social à Trintange, 1 rue des Vignes	07.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Tania Hoffmann
6.	S.A. 3 <sup>e</sup> INTERNATIONAL DEVELOPMENT LUX, avec siège social à Trintange, 1 rue des Vignes	07.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Tania Hoffmann
7.	S.A. PLUSMINUS, avec siège social à Differdange, 29 route de Belvaux	07.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Michelle Erpelding
8.	sàrl TECNO-COMPANY, avec siège social à Luxembourg-Cessange, 22 rue de la forêt, de fait inconnue à cette adresse	07.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Thomas Feider
9.	S.A. AWS, avec siège social à Foetz, coin rue des Artisans/rue du Commerce, de fait établie à Bergem, 5 rue de Schiffflange	14.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Marguerite Ries
10.	S.A. C.N.S. LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 51 boulevard Charles Marx	14.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Fabien Verreaux
11.	sàrl MARLUX CONSTRUCTIONS, avec siège social à Esch/Alzette, 97 rue Claire-Chêne	14.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Stéphanie Anen
12.	sàrl CE COMPUTER ENGINEERING, ayant eu son siège social à Luxembourg, 2 rue Paul Medinger, act. sans siège social connu	14.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Stéphanie Anen
13.	S.C.I. VERLORENKOST, ayant eu son siège social à Differdange, 11-15 rue Michel Rodange, act. sans siège social connu	14.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Marguerite Ries
14.	sàrl ZORATTO CARRELAGES, avec siège social à Ehnen, 11 rue de Wormeldange-Haut	17.02.03	M. Robert Worré	M <sup>e</sup> Robert Schons
15.	sàrl PLT LUX, avec siège social à Wasserbillig, 37AB route de Luxembourg	19.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> André Th. Ries
16.	sàrl BONAPARTE, avec siège social à Luxembourg, 7 Bisserwee	21.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> André Th. Ries
17.	sàrl TRANSPORTS GIGLIO, avec siège social à Bettembourg, Zone Industrielle Scheleck	21.02.03	Mme Nadine Walch	M <sup>e</sup> Frédéric-Joseph Sudret
18.	S.A. EURO-ASCO, avec siège social à Bettembourg, 4, rue Emmanuel Servais	24.02.03	M. Marc Wagner	M <sup>e</sup> Marguerite Ries
19.	sàrl NAUTI STAR, avec siège social à Luxembourg, 81-83, rue de Hollerich	24.02.03	M. Marc Wagner	M <sup>e</sup> Marguerite Ries
20.	sàrl LD, ayant fait le commerce sous la dénomination «RESTAURANT DU CHATEAU», avec siège social à Larochette, 1, rue de Medernach	26.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> André Th. Ries
21.	sàrl MOBILCAR, avec siège social à Strassen, 34-36, route d'Arlon	28.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Marguerite Ries

22.	sàrl COMNET, ayant eu son siège social à Luxembourg, 30, rue de Cessange, act. sans siège social connu	28.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Beryl Bruck
23.	sàrl TECUM, avec siège social à Soleuvre, 67, rue de Limpach, adresse inconnue, précédemment avec siège social à Soleuvre, 165, Chemin Rouge	28.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Olivier Wagner
24.	sàrl SCHAAF CLEANING, avec siège social à Niederkorn, Zone Industrielle Haneboesch	28.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Olivier Wagner
25.	sàrl CODIMA, avec siège social à Luxembourg, 35, rue de Bourgogne	28.02.03	Mme Paule Mersch	M <sup>e</sup> Marguerite Ries

#### Diekirch

26.	TEKO sàrl, établie et ayant son siège social à Hosingen, 71 rue Principale	05.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Claude Speicher
27.	RAINBOW DESIGN S.A., ayant eu son dernier siège social connu à Weiswampach, maison 61	12.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> François Gengler
28.	RICHCO S.A. établie et ayant son siège social à Leithum, maison 2	12.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Daniel Baulisch
29.	ACCOUNTING AND BUSINESS CENTER S.A., ayant eu son siège social connu à Wiltz, 5 avenue de la Gare	19.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Marc Walch
30.	DAVISEB S.A., établie et ayant son siège social à Wiltz, 2 rue Hannelast	19.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Marc Walch
31.	KRAZY sàrl, établie et ayant son siège social à Ettelbruck, 78 rue Michel Welter	19.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Daniel Baulisch
32.	BELGIUM CD Sàrl établie et ayant son siège social à Ettelbruck, 6 avenue Salentiny	26.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Daniel Baulisch
33.	KINDERMODELAND GMBH, établie et ayant son siège social à Ettelbruck, 31, Grand-rue	26.02.03	M. Lex Eippers	M <sup>e</sup> Edith Reiff

**Service Central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'Etat. – Examens de carrière.** – Au cours des mois de novembre et décembre 2003, le Service Central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'Etat organisera un examen de promotion dans la carrière moyenne du rédacteur.

**Service National de la Jeunesse. – Démissions.** – Par arrêté grand-ducal du 17 mars 2003, démission honorable de ses fonctions avec effet au 1<sup>er</sup> mai 2003 a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Frantz Charles MULLER, directeur du Service National de la Jeunesse.

Par arrêté grand-ducal du même jour le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Frantz Charles MULLER, préqualifié.

Par arrêté grand-ducal du 17 mars 2003, démission honorable de ses fonctions avec effet au 1<sup>er</sup> avril 2003 a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Joseph BEWER, assistant social auprès du Service National de la Jeunesse.

Par arrêté grand-ducal du même jour le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Joseph BEWER, préqualifié.